

# Uradni list

## Evropske unije

# L 314

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 49

15. november 2006

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1676/2006 z dne 14. novembra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1677/2006 z dne 14. novembra 2006 o odstopanju od Uredbe (ES) št. 2172/2005 glede datuma zahtevka za uvozne pravice za obdobje tarifne kvote od 1. januarja do 31. decembra 2007 .....	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1678/2006 z dne 14. novembra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 92/2005 glede alternativnih načinov odstranjevanja in uporabe živalskih stranskih proizvodov <sup>(1)</sup> .....	4
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1679/2006 z dne 14. novembra 2006 o spremembi in popravku Uredbe (ES) št. 1973/2004 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 v zvezi s shemami podpor, iz naslovov IV in IVa navedene uredbe, glede uporabe zemljišč v prahi za proizvodnjo surovin .....	7
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1680/2006 z dne 14. novembra 2006 o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 976/2006 o sprejetju posebnih ukrepov v podporo trgu za prašičje meso v Nemčiji .....	13
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1681/2006 z dne 14. novembra 2006 o določitvi koeficientov, ki veljajo za izvoženo žito v obliki irskega viskija za obdobje 2006/2007 .....	14
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1682/2006 z dne 14. novembra 2006 o določitvi koeficientov, ki veljajo za žito, izvoženo v obliki škotskega viskija za obdobje 2006/2007 .....	16
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1683/2006 z dne 14. novembra 2006 o prehodnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti v zvezi s trgovino s kmetijskimi proizvodi zaradi pristopa Bolgarije in Romunije .....	18
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1684/2006 z dne 14. novembra 2006 o prepovedi ribolova na trsko v območju ICES IIIa (Skagerrak) s plovili, ki plujejo pod nemško zastavo .....	22

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1685/2006 z dne 14. novembra 2006 o dvainsedemdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 ..... 24

Uredba Komisije (ES) št. 1686/2006 z dne 14. novembra 2006 o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007 ..... 26

---

II Akti, katerih objava ni obvezna

**Svet**

2006/774/ES:

- ★ Odločba Sveta z dne 7. novembra 2006 o dovoljenju za nekatere države članice, da uporabljajo nižjo stopnjo DDV za nekatere delovno intenzivne storitve v skladu s postopkom iz člena 28(6) Direktive 77/388/EGS ..... 28

**Komisija**

2006/775/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 13. novembra 2006 o spremembi Priloge D k Direktivi Sveta 95/70/ES glede seznama boleznih eksotičnih školjk, ob upoštevanju usklajenih nadzornih ukrepov Skupnosti (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5309) <sup>(1)</sup> ..... 33

2006/776/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 13. novembra 2006 o zneskih, ki se zaračunajo za količine neizločenih presežkov sladkorja (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5370) ..... 35

2006/777/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 14. novembra 2006 o finančnem prispevku Skupnosti za izkoreninjenje klasične prašičje kuge v Nemčiji leta 2006 (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5375) ..... 37

2006/778/ES:

- ★ Odločba komisije z dne 14. novembra 2006 o minimalnih zahtevah za zbiranje podatkov med inšpekcijskimi pregledi proizvodnih enot, kjer se gojijo nekatere rejne živali (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5384) <sup>(1)</sup> ..... 39

2006/779/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 14. novembra 2006 glede prehodnih ukrepov za nadzor zdravstvenega varstva živali v zvezi s klasično prašičjo kugo v Romuniji (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5387) <sup>(1)</sup> ..... 48



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

- ★ Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 2116/2005 z dne 20. decembra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1480/2003 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene pri uvozu nekaterih elektronskih mikrovezij, poznanih kot DRAM (dinamični bralno-pisalni pomnilnik), s poreklom iz Republike Koreje (UL L 340, 23.12.2005) ..... 50
- ★ Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1636/2006 z dne 6. novembra 2006 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti (UL L 306, 7.11.2006) ..... 51

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1676/2006**

**z dne 14. novembra 2006**

**o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 15. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

*Za Komisijo*

Jean-Luc DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 14. novembra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	74,8
	096	30,1
	204	38,6
	999	47,8
0707 00 05	052	109,8
	204	49,7
	628	196,3
	999	118,6
0709 90 70	052	97,2
	204	113,8
	999	105,5
0805 20 10	204	92,0
	999	92,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	66,5
	092	17,6
	400	86,5
	528	40,7
	999	52,8
0805 50 10	052	48,8
	388	62,5
	528	39,2
	999	50,2
0806 10 10	052	120,1
	388	229,9
	508	271,0
	999	207,0
0808 10 80	096	29,0
	388	88,8
	400	106,1
	404	100,1
	720	73,5
	800	143,8
	999	90,2
0808 20 50	052	117,9
	400	216,1
	720	48,6
	999	127,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1677/2006****z dne 14. novembra 2006****o odstopanju od Uredbe (ES) št. 2172/2005 glede datuma zahtevka za uvozne pravice za obdobje tarifne kvote od 1. januarja do 31. decembra 2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso <sup>(1)</sup> ter zlasti prvega pododstavka člena 32(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2172/2005 z dne 23. decembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvozne tarifne kvote za živo govedo s težo, ki presega 160 kg in s poreklom iz Švice, določenih s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi <sup>(2)</sup>, odpira tarifno kvoto za uvoz 4 600 glav živega goveda s poreklom iz Švice na večletni osnovi za obdobje od 1. januarja do 31. decembra brezcarinsko.
- (2) Člen 3(3) Uredbe (ES) št. 2172/2005 določa, da se zahtevki za uvozne pravice vložijo najkasneje do 1. decembra pred obdobjem uvozne tarifne kvote. Zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji 1. janu-

arja 2007 in z namenom, da se izvajalcem iz omenjenih držav omogoči, da izkoristijo to kvoto v letu 2007, je treba rok za predložitev zahtevkov za obdobje uvozne tarifne kvote od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007 podaljšati do 8. januarja 2007.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za govedino in teletino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Z odstopanjem od prvega pododstavka člena 3(3) Uredbe (ES) št. 2172/2005 je treba za obdobje uvozne tarifne kvote od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007 zahtevke za uvozne pravice vložiti najpozneje 8. januarja 2007 do 13. ure po bruseljskem času.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 346, 29.12.2005, str. 10.

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1678/2006

z dne 14. novembra 2006

## o spremembi Uredbe (ES) št. 92/2005 glede alternativnih načinov odstranjevanja in uporabe živalskih stranskih proizvodov

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(5) Uredbo (ES) št. 92/2005 je zato treba ustrezno spremeniti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(6) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 5(2)(g) in člena 6(2)(i) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 92/2005 se spremeni:

- (1) Uredba (ES) št. 1774/2002 določa pravila glede načinov odstranjevanja in uporabe živalskih stranskih proizvodov. Določa tudi možnost dodatnih načinov odstranjevanja in uporabe živalskih stranskih proizvodov, ki se odobrijo po predhodnem posvetovanju z ustreznim znanstvenim odborom.
- (2) Na podlagi mnenj, ki sta jih izdala Znanstveni usmerjevalni odbor in Evropska agencija za varnost hrane (EFSA), je bilo do zdaj odobrenih šest postopkov kot alternativnih načinov odstranjevanja ali uporabe živalskih stranskih proizvodov na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 92/2005 z dne 19. januarja 2005 o izvajanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1774/2002 glede načinov odstranjevanja ali uporabe živalskih stranskih proizvodov in spremembi Priloge VI glede predelave v bioplin in predelave topljenih maščob <sup>(2)</sup>.
- (3) Na podlagi nadaljnje uporabe je EFSA 13. julija 2006 izdala mnenje o varnosti postopkov toplotne in mehanske obdelave za proizvodnjo biogoriva. Pogoje, pod katerimi se je navedeni postopek štel za varen način odstranjevanja gnoja in vsebine prebavnega trakta ter snovi kategorije 3, je zato treba upoštevati tako, da se Uredbo (ES) št. 92/2005 spremeni.
- (4) Pri ponovnem premisleku glede tveganja za zdravje ljudi in živali, je treba snovi kategorije 2, ki nastanejo pri odobrenem postopku proizvodnje biodizla, dovoliti za nekatere tehnične uporabe ali za predelavo v bioplin.

1. Člen 2 se nadomesti z naslednjim:

## „Člen 2

**Odobritev, obdelava in uporaba ali odstranjevanje snovi kategorije 2 ali 3**

1. Odobreni so naslednji postopki in jih pristojni organ lahko dovoli za obdelavo in uporabo ali odstranjevanje snovi kategorije 2 ali 3:

- (a) postopek alkalne hidrolize, kot je opredeljen v Prilogi I;
- (b) postopek visokotlačne visokotemperaturne hidrolize, kot je opredeljen v Prilogi II;
- (c) postopek visokotlačne hidrolize v bioplin, kot je opredeljen v Prilogi III;
- (d) postopek proizvodnje biodizla, kot je opredeljen v Prilogi IV;
- (e) Brookesov postopek uplinjanja, kot je opredeljen v Prilogi V; ter
- (f) sežig živalskih maščob v termo napravah za segrevanje, kot je opredeljen v Prilogi VI.

<sup>(1)</sup> UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 208/2006 (UL L 36, 8.2.2006, str. 25).

<sup>(2)</sup> UL L 19, 21.1.2005, str. 27. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2067/2005 (UL L 331, 17.12.2005, str. 12).

Postopek toplotno-mehanske obdelave za proizvodnjo biogoriva, kot je opredeljen v Prilogi VII, je odobren in ga pristojni organ lahko dovoli za obdelavo in odstranjevanje gnoja in vsebine prebavnega trakta ter snovi kategorije 3.

2. Pristojni organ lahko dovoli uporabo drugih parametrov postopka pod pogojem, da taki parametri zagotavljajo enakovredno zmanjšanje tveganj za zdravje ljudi in živali, za stopnje:
- (a) proizvodnje biodizla, kot je opredeljen v Prilogi IV, točki 1(b)(i); ter
  - (b) postopka sežiga živalskih maščob v termo napravah za segrevanje, kot je opredeljen v Prilogi VI, točki 1(c)(i).“
2. V naslovu in prvem stavku člena 3 se „Priloge I do VI“ nadomesti s „Priloge“.
3. Člen 4 se spremeni:
- (a) V odstavku 2 se doda naslednji pododstavek:

„Vendar se snovi, ki nastanejo pri postopku proizvodnje biodizla, kot je opredeljeno v Prilogi IV, sežgejo.“
  - (b) V odstavku 3 se doda naslednja točka (d):

„(d) v primeru snovi, ki nastanejo pri postopku proizvodnje biodizla, kot je opredeljeno v Prilogi IV, se uporabijo za proizvodnjo tehničnih proizvodov.“
  - (c) Odstavek 5 se črta.
4. Priloge se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.
3. Člen 4 se spremeni:
- (a) V odstavku 2 se doda naslednji pododstavek:

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije



## PRILOGA

Priloga k Uredbi (ES) št. 92/2005 se spremeni:

- (1) V Prilogi IV se točka 3 črta.
- (2) Doda se Priloga VII:

## „PRILOGA VII

**POSTOPEK TOPLOTNO-MEHANSKE OBDELAVE ZA PROIZVODNJO BIOGORIVA**

Toplotno-mehanska obdelava za proizvodnjo biogoriva pomeni obdelava živalskih stranskih proizvodov pod naslednjimi pogoji:

1. Živalski stranski proizvodi se naložijo v pretvornik in nato osem ur obdelujejo pri temperaturi 80 °C. V tem času se velikost snovi stalno zmanjšuje z uporabo ustrezne opreme za mehansko abrazijo.
  2. Nato se snov vsaj dve uri obdeluje pri temperaturi 100 °C.
  3. Velikost delcev snovi, ki nastane, ne sme biti večja od 20 milimetrov.
  4. Živalski stranski proizvodi se obdelujejo, tako da se časovne in temperaturne zahteve, določene v odstavkih 1 in 2 dosežejo istočasno.
  5. Med toplotno obdelavo snovi se voda, ki izpareva, stalno odvaja iz prostora za zrak nad biogorivom skozi kondenzator iz nerjavečega jekla. Kondenzat se vsaj eno uro preden se izpusti kot odpadna voda vzdržuje pri temperaturi vsaj 70 °C.
  6. Po toplotni obdelavi snovi se nato biogorivo, ki nastane, iz pretvornika odvede in avtomatično prenese s popolnoma pokritim in zaprtim transporterjem v sežig ali sosežig na isti lokaciji.
  7. Vzpostavljen je sistem analize tveganja in kritičnih kontrolnih točk ter se vzdržuje, kar omogoča kontrolo zahtev iz odstavkov 1 do 6.
  8. Postopek se opravi na serijski način.“
-

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1679/2006

z dne 14. novembra 2006

**o spremembi in popravku Uredbe (ES) št. 1973/2004 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 v zvezi s shemami podpor, iz naslovov IV in IVa navedene uredbe, glede uporabe zemljišč v prahi za proizvodnjo surovin**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

prej določena, se pravi najpozneje do 30. junija pred zadevno žetvijo.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001<sup>(1)</sup> ter zlasti člena 145(c) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 79 Uredbe (ES) št. 1782/2003 določa, da se posebno plačilo za riž odobri proizvajalcem riža, ki sodi v oznako KN 1006 10, v skladu s pogoji, opredeljenimi v poglavju 3 naslova IV navedene uredbe.

(2) Člen 12 Uredbe Komisije (ES) št. 1973/2004<sup>(2)</sup> določa, da je upravičenost do proizvodno vezanega plačila za riž vezana na pogoj, da je bila navedena površina posejana enkrat letno. Vendar pa sta za Francosko Gvajano predvidena dva cikla setve na leto in se pomoč dodeli na podlagi povprečnih posejanih površin za vsakega od dveh ciklov setve.

(3) Francoski organi nameravajo na novo opredeliti sistem proizvodnje riža v Gvajani in proizvodnjo zmanjšati na en sam cikel na hektar in na leto. Novi sistem proizvodnje bo zadevnim proizvajalcem omogočal redno vzdrževano praho, kar bi v veliki meri rešilo problem plevela in sprostilo potrebni čas za izravnavo. Posledica tega bi bili zlasti prihranki vode in manjša raba proizvodov za zdrave rastline. Ta sistem bi tudi z boljšim upravljanjem delovnega časa in materiala omogočal znižanje celotnih stroškov poslovanja v dejavnosti. Da se omogoči izvajanje tega novega sistema proizvodnje, je treba spremeniti pravila za izračun proizvodno vezanega plačila za riž v Francoski Gvajani in določiti, da se pomoč izračuna na podlagi enega samega cikla setve na leto, ki se opravi na kasnejšega od datumov, ki sta bila

(4) Glede na to, da Francija in Španija od leta 2006 uporabljata shemo enotnega plačila in možnost, predvideno v členu 66(a) Uredbe (ES) št. 1782/2003, se morajo v skladu s četrtem pododstavkom člena 101 navedene uredbe osnovne površine zadevnih držav članic, navedene v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 1973/2004, zmanjšati za število hektarov, ki ustreza pravicam za obvezno praho. Zaradi jasnosti je prav tako treba iz te priloge odstraniti vnose, ki zadevajo države članice ali posamezne regije držav članic, v katerih se plačilo na površino za poljščine od 1. januarja 2006 ne uporablja več, in v skladu s Prilogo XIb Uredbe (ES) št. 1782/2003 dodati osnovne površine Malte in Slovenije, ki plačilo na površino za poljščine uporabljata.

(5) Ker sprememba člena 131(2)(a) Uredbe (ES) št. 1973/2004, ki jo je uvedla Uredba (ES) št. 1250/2006, ne upošteva roka za vložitev zahtevkov, ki ga določa drugi pododstavek člena 121(1) Uredbe (ES) št. 1973/2004, je treba to opustitev popraviti. Ob upoštevanju navedenega roka je treba določiti skrajni datum po 28. februarju, do katerega države članice sporočijo število govedi razen telet, ki so bili predmet zahtevka za klavno premijo.

(6) V členu 106(2) in prilogah VI, XI, XII in XVIII Uredbe (ES) št. 1973/2004, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1250/2006, so se pojavile nekatere napake.

(7) Ker je treba v primeru plačila na površino za poljščine, ki je predvideno v členu 100 Uredbe (ES) št. 1782/2003, skupno določeno površino, ki se uporablja za izračun koeficienta znižanja, in morebitno dokončno stopnjo znižanja Komisiji sporočiti najpozneje do 15. novembra ob upoštevanju osnovnih površin iz Priloge IV Uredbe (ES) št. 1973/2004, je treba Prilogo IV, kakor je spremenjena s to uredbo, uporabljati od 1. novembra 2006.

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1156/2006 (UL L 208, 29.7.2006, str. 3).

<sup>(2)</sup> UL L 345, 20.11.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1250/2006 (UL L 227, 19.8.2006, str. 23).

(8) Uredbo (ES) št. 1973/2004 je zato treba ustrezno spremeniti in popraviti.

- (9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za neposredna plačila –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Uredba (ES) št. 1973/2004 se spremeni:

1. Člen 12 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 12

#### **Datumi za sejanje**

Da so upravičene do proizvodno vezanega plačila za riž, morajo biti navedene površine posejane najpozneje do:

- (a) 30. junija pred zadevno žetvijo za Španijo, Portugalsko in Francosko Gvajano;
- (b) 31. maja za druge države članice proizvajalke, vključno s celinsko Francijo, iz člena 80 (2) Uredbe (ES) št. 1782/2003.“

2. Člen 14(2) se črta.

3. Točka (a) člena 131(2) se nadomesti z:

„(a) vsako leto o podatkih v zvezi s preteklim letom:

- (i) najkasneje do 1. februarja o številu krav, za katere so bili vloženi zahtevki za premije za krave dojilje, razčlenjeno po programih iz člena 125(2)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1782/2003;
- (ii) najkasneje do 1. marca o številu goveda, razen telet, za katere so bili vloženi zahtevki za klavno premijo in z navedbo, ali so bile živali zaklane ali izvožene;“.

4. Priloga IV se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.

#### Člen 2

Uredba (ES) št. 1973/2004 se popravi:

1. V členu 106(2) se v uvodnem stavku besedilo „dela 3 Priloge XVIII“ nadomesti z besedilom „dela 7 Priloge XVIII“.

2. Opomba na dnu strani v Prilogi VI se nadomesti z naslednjim besedilom:

„(\*) Osnovna površina iz Priloge IV“.

3. V Prilogi XI se prva vrstica naslova nadomesti z naslednjim besedilom:

„iz člena 3(1)(a)(iii)“.

4. V Prilogi XII se prva vrstica naslova nadomesti z naslednjim besedilom:

„iz člena 3(1)(e)(iv)“.

5. Priloga XVIII se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

#### Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Točki 1 in 2 člena 1 se uporabljata od 1. januarja 2007.

Točka 4 člena 1 se uporablja od 1. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

## PRILOGA I

## „PRILOGA IV

iz člena 54(3) in člena 59(1) ter člena 3(1)(a)(i), (c)(i) in (e)(i)

## OSNOVNE POVRŠINE

(ha)			
Regija	Vse poljščine	Delež koruze	Delež travne silaže
ŠPANIJA			
Regadío	1 318 170	379 325	
Secano	7 256 618		
FRANCIJA			
Skupaj	12 399 382		
Osnovna površina za koruzo		561 320 <sup>(1)</sup>	
Namakana osnovna površina	1 094 138 <sup>(1)</sup>		
MALTA			
	4 565 <sup>(2)</sup>		
PORTUGALSKA			
Azori	9 700		
Madeira			
— Regadío	310	290	
— Drugo	300		
SLOVENIJA			
	125 171 <sup>(2)</sup>		

<sup>(1)</sup> Vključno z 256 816 ha namakane koruze.<sup>(2)</sup> V skladu s Prilogo XIb Uredbe (ES) št. 1782/2003.“

## PRILOGA II

## „PRILOGA XVIII

## iz člena 106(2) in člena 131

## PLAČILA ZA GOVEDO IN TELETA

LETO ZAHTEVKA: .....

DRŽAVA ČLANICA: .....

## 1. POSEBNA PREMIJA

## Število živali

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Splošna ureditev			Program zakola
				Posamezno starostno obdobje ali samo prvo starostno obdobje		Drugo starostno obdobje	Obe starostni obdobji skupaj
				biki	voli	voli	voli
Člen 131(4)(a)	1. februar	1.2	število živali, za katere se vloži zahtevek (celo leto)				
Člen 131(4)(b)(i)	31. julij	1.3	število živali, za katere se premija odobri (celo leto)				
Člen 131(4)(b)(ii)	31. julij	1.4	število živali, za katere premija ni bila odobrena zaradi upoštevanja meje				

## Število proizvajalcev

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Splošna ureditev			Program zakola
				Posamezno starostno obdobje ali samo prvo starostno obdobje	Drugo starostno obdobje	Obe starostni obdobji skupaj	Le obe starostni obdobji skupaj
Člen 131(4)(b)(i)	31. julij	1.5	število proizvajalcev, ki jim je bila dodeljena premija				

## 2. IZVENSEZONSKA PREMIJA

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Posamezno starostno obdobje ali samo prvo starostno obdobje	Drugo starostno obdobje	Obe starostni obdobji skupaj
Člen 131(6)(a)	1. februar	2.3	število živali, za katere se premija odobri			
		2.4	število proizvajalcev			

## 3. PREMIJA ZA KRAVE DOJILJE

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Čiste črede krav dojlj	Mešane črede
Člen 131(2)(a)(i)	1. februar	3.2	število živali, za katere se vloži zahtevek (celo leto)		
Člen 131(2)(b)(i) Člen 131(6)(b)(ii)	31. julij	3.3	število krav, za katere se premija odobri (celo leto)		
		3.4	število telic, za katere se premija odobri (celo leto)		
		3.5	število proizvajalcev, ki jim je bila dodeljena premija (celo leto)		
				Znesek na glavo	
Člen 131(2)(b)(iii)	31. julij	3.6	nacionalna premija		
Člen 131(2)(b)(ii)	31. julij	3.7	število živali, za katere premija ni bila odobrena zaradi upoštevanja nacionalne zgornje meje za telice		

## 4. EKSTENZIFIKACIJSKO PLAČILO

4.1 **Zahtevek za eno obremenitev** (prvi pododstavek člena 132(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003)

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Posebna premija	Premija za krave dojlje	Krave molznice	Skupaj
Člen 131(6)(b)(i) Člen 131(6)(b)(ii) Člen 131(6)(b)(iii)	31. julij	4.1.1	število živali, za katere se premija odobri				
		4.1.2	število proizvajalcev, za katere so bila odobrena plačila				

4.2 **Zahtevek za dve obremenitvi** (drugi pododstavek člena 132(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003)

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Posebna premija		Premija za krave dojlje		Krave molznice		Skupaj	
				1.4–1.8	< 1.4	1.4–1.8	< 1.4	1.4–1.8	< 1.4	1.4–1.8	< 1.4
Člen 131(6)(b)(i) Člen 131(6)(b)(ii) Člen 131(6)(b)(iii)	31. julij	4.2.1	število živali, za katere se premija odobri								
		4.2.2	število proizvajalcev, za katere so bila odobrena plačila								

## 5. PREMIJA, IZVZETA IZ FAKTORJA OBREMENITVE

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Živali	Proizvajalci
Člen 131(6)(b)(iv)	31. julij	5	število živali in proizvajalcev, za katere je bila dodeljena premija, izvzeta iz faktorja obremenitve		

## 6. KLAVNA PREMIJA

**Število živali**

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Zakol		Izvoz	
				odrasli	teleta	odrasli	teleta
Člen 131(1)(a) Člen 131(2)(a)(ii) Člen 131(3)(a)	1. marec	6.2	število živali, za katere se vloži zahtevek (celo leto)				
Člen 131(1)(b)(i) Člen 131(2)(b)(iv) Člen 131(3)(b)(i)	31. julij	6.3	število živali, za katere se premija odobri (celo leto)				
Člen 131(1)(b)(ii) Člen 131(2)(b)(v) Člen 131(3)(b)(ii)	31. julij	6.4	število živali, za katere premija ni bila odobrena zaradi upoštevanja meje				

**Število proizvajalcev**

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Zahtevane informacije	Zakol		Izvoz	
				odrasli	teleta	odrasli	teleta
Člen 131(1)(b)(i) Člen 131(2)(b)(iv) Člen 131(3)(b)(i)	31. julij	6.5	število proizvajalcev, ki jim je bila dodeljena premija				

## 7. KVOTA ZA KRAVE DOJILJE

	Rok za vložitev zahtevka	Sklicevanje	Izravnava pravic ob začetku leta	Pravice, vrnjene v nacionalne rezerve zaradi		Pravice, pridobljene iz nacionalnih rezerv	Izravnava pravic ob koncu leta
				(a) prenosa pravic, brez posestva	(b) nezadostne izkoriščenost		
Člen 106(3)	31. julij	7.2“					

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1680/2006****z dne 14. novembra 2006****o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 976/2006 o sprejetju posebnih ukrepov v podporo trgu za prašičje meso v Nemčiji**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za prašičje meso <sup>(1)</sup> in zlasti člena 20(1) in drugega pododstavka člena 22 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zaradi izbruhov klasične prašičje kuge v nekaterih proizvodnih regijah v Nemčiji so nemški organi v skladu s členi 9, 10 in 11 Direktive Sveta 2001/89/ES z dne 23. oktobra 2001 o ukrepih Skupnosti za nadzor nad klasično prašičjo kugo <sup>(2)</sup> sprejeli sanitarne ukrepe. Z Uredbo Komisije (ES) št. 976/2006 <sup>(3)</sup> so bili za to državo članico sprejeti izjemni ukrepi za podporo trgu prašičjega mesa.

- (2) Zaradi napredka na sanitarnem področju je treba prenehati z uporabo izjemnih ukrepov za podporo trgu. Uredbo (ES) št. 976/2006 je zato treba razveljaviti.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Uredba (ES) št. 976/2006 se razveljavi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

<sup>(1)</sup> UL L 282, 1.11.1975, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 316, 1.12.2001, str. 5. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(3)</sup> UL L 176, 30.6.2006, str. 71.



**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1681/2006****z dne 14. novembra 2006****o določitvi koeficientov, ki veljajo za izvoženo žito v obliki irskega viskija za obdobje 2006/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 2825/93 z dne 15. oktobra 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 v zvezi z določanjem in odobritvijo prilagojenih nadomestil za žita, ki se izvažajo v obliki nekaterih žganih pijač <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 4(1) Uredbe (EGS) št. 2825/93 določa, da so količine žit, ki pridejo v poštev za nadomestila, tiste količine, ki so dane pod nadzor in destilirane, ovrednotene s koeficientom, ki se vsako leto določi za vsako zadevno državo članico. Ta koeficient izraža povprečno razmerje med skupnimi izvoženimi količinami in skupnimi trženimi količinami zadevnih žganih pijač na osnovi trenda, opaženega pri teh količinah v številu let, ki ustreza povprečnemu obdobju staranja za zadevno žgano pijačo.
- (2) Na osnovi podatkov, ki jih je podala Irska in se nanašajo na obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005, je bila v letu 2005 povprečna doba staranja irskega viskija pet let.

(3) Zato je primerno določiti koeficiente za obdobje od 1. oktobra 2006 do 30. septembra 2007.

(4) Člen 10 Protokola 3 k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru izključuje dodelitev izvoznih nadomestil v Lihtenštajn, na Islandijo in Norveško. Poleg tega je Skupnost sklenila dogovore z nekaterimi tretjimi državami, ki vključujejo odpravo izvoznih nadomestil. Zato je primerno, da se v skladu s členom 7(2) Uredbe (EGS) št. 2825/93 to upošteva pri izračunavanju koeficientov za obdobje 2006/2007 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Za obdobje od 1. oktobra 2006 do 30. septembra 2007 so koeficienti iz člena 4 Uredbe (EGS) št. 2825/93, ki veljajo za žita, uporabljena na Irskem za proizvodnjo irskega viskija, določeni v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 258, 16.10.1993, str. 6. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1633/2000 (UL L 187, 26.7.2000, str. 29).

## PRILOGA

Koeficienti, ki veljajo na Irskem		
Obdobje veljave	Koeficient v veljavi	
	za ječmen, uporabljen za proizvodnjo irskega viskija kategorije B <sup>(1)</sup>	za žita, uporabljena za proizvodnjo irskega viskija kategorije A
Od 1. oktobra 2006 do 30. septembra 2007	0,700	1,123

<sup>(1)</sup> Vključno z ječmenom, predelanim v slad.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1682/2006****z dne 14. novembra 2006****o določitvi koeficientov, ki veljajo za žito, izvoženo v obliki škotskega viskija za obdobje 2006/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 2825/93 z dne 15. oktobra 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 v zvezi z določanjem in odobritvijo prilagojenih nadomestil za žita, ki se izvažajo v obliki nekaterih žganih pijač <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 4(1) Uredbe (EGS) št. 2825/93 določa, da so količine žit, ki pridejo v poštev za nadomestila, tiste količine, ki so dane pod nadzor in destilirane, ovrednotene s koeficientom, ki se vsako leto določi za vsako zadevno državo članico. Ta koeficient izraža povprečno razmerje med skupnimi izvoženimi količinami in skupnimi trženimi količinami zadevnih žganih pijač na osnovi trenda, opaženega pri teh količinah v številu let, ki ustreza povprečnemu obdobju staranja za zadevno žgano pijačo.
- (2) Na osnovi podatkov, ki jih je podalo Združeno kraljestvo in se nanašajo na obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2005, je bila v letu 2005 povprečna doba staranja škotskega viskija osem let.

(3) Zato je primerno določiti koeficiente za obdobje od 1. oktobra 2006 do 30. septembra 2007.

(4) Člen 10 Protokola 3 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru izključuje dodelitev izvoznih nadomestil za Lihtenštajn, Islandijo in Norveško. Poleg tega je Skupnost sklenila dogovore z nekaterimi tretjimi državami, ki vključujejo odpravo izvoznih nadomestil. Zato je primerno, da se v skladu s členom 7(2) Uredbe (EGS) št. 2825/93 to upošteva pri izračunavanju koeficientov za obdobje 2006/2007 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Za obdobje od 1. oktobra 2006 do 30. septembra 2007 so koeficienti iz člena 4 Uredbe (EGS) št. 2825/93, ki veljajo za žita, uporabljena v Združenem kraljestvu za proizvodnjo škotskega viskija, določeni v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> UL L 258, 16.10.1993, str. 6. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1633/2000 (UL L 187, 26.7.2000, str. 29).

## PRILOGA

Koeficienti, ki se uporabijo za Združeno kraljestvo		
Obdobje veljave	Koeficient v veljavi	
	za ječmen, predelan v slad, uporabljen za proizvodnjo viskija iz sladu	za žita, uporabljena za proizvodnjo viskija iz žit
od 1. oktobra 2006 do 30. septembra 2007	0,499	0,518

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1683/2006****z dne 14. novembra 2006****o prehodnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti v zvezi s trgovino s kmetijskimi proizvodi zaradi pristopa Bolgarije in Romunije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti člena 4(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti prvega pododstavka člena 41 Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sprejeti je treba prehodne ukrepe za preprečevanje preusmeritve trgovinskih tokov, ki bi lahko prizadela skupno ureditev kmetijskih trgov zaradi pristopa dveh novih držav k Evropski uniji 1. januarja 2007.

(2) V skladu s pravili iz Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode<sup>(1)</sup> proizvodi niso upravičeni do nadomestila, razen če so carinsko območje Skupnosti zapustili v 60 dneh od sprejetja izvozne deklaracije. Obveznost, da proizvod zapusti carinsko območje Skupnosti v 60 dneh od sprejetja izvozne deklaracije, je tudi osnovna zahteva za sprostitev varščine, vezane na dovoljenje iz Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode<sup>(2)</sup>. Ker bodo notranje meje ob pristopu Bolgarije in Romunije odpravljene, bodo morali proizvodi, ki se izvažajo iz Skupnosti petindvajseterice, v vseh primerih zapustiti carinsko območje Skupnosti najpozneje do 31. decembra 2006, vključno s proizvodi, za katere so bile izvozne deklaracije sprejete manj kakor 60 dni pred dnevom pristopa.

(3) Preusmeritve trgovinskih tokov, ki utegnejo povzročiti motnje tržnih ureditev, pogosto vključujejo proizvode, ki so bili zaradi širitve umetno premeščeni in niso sestavni del običajnih zalog zadevne države. Kopičenje takšnih presežnih količin lahko povzroči tudi izkrivljanje konkurence, kar lahko vpliva na pravilno delovanje skupne tržne ureditve. Presežne zaloge so lahko tudi posledica nacionalne proizvodnje. Zato je treba predvideti odvrtilne dajatve, ki se odmerijo za presežne zaloge v novih državah članicah.

(4) Treba je sprejeti določbe, s katerimi se dobaviteljem prepreči, da bi se izognili dajatvam na blago v prostem prometu iz člena 4, tako da se blago, ki je bilo že sproščeno v prosti promet v Skupnosti petindvajseterice ali v novi državi članici pred pristopom, da v odložni postopek, bodisi v začasnem skladišču ali v eni od rab ali v enem od postopkov iz člena 4(15)(b) in (16)(b) do (g) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti<sup>(3)</sup>.

(5) Treba je preprečiti, da bi bilo blago, za katerega so bila izvozna nadomestila plačana pred 1. januarjem 2007, upravičeno do drugega nadomestila ob izvozu v tretje države po 31. decembru 2006.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so potrebni ter ustrezni in jih je treba uporabljati enotno.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem vseh zadevnih upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1****Opredelitve pojmov**

V tej uredbi:

(a) „Skupnost petindvajseterice“ pomeni Skupnost, v sestavi na dan 31. decembra 2006;

<sup>(1)</sup> UL L 102, 17.4.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 671/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 5).

<sup>(2)</sup> UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1282/2006 (UL L 234, 29.8.2006, str. 4).

<sup>(3)</sup> UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

- (b) „novi državi članici“ pomeni Bolgarija in Romunija;
- (c) „razširjena Skupnost“ pomeni Skupnost, v sestavi na dan 1. januarja 2007;
- (d) „proizvodi“ pomenijo kmetijske proizvode in/ali blago, ki niso zajeti v Prilogi I k Pogodbi ES;
- (e) „proizvodno nadomestilo“ pomeni nadomestilo, ki se dodeli v skladu s členom 8 Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 <sup>(4)</sup> ali členom 13(3) Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 <sup>(5)</sup>.

#### Člen 2

##### Izvoz iz Skupnosti petindvajseterice

Za proizvode, namenjene izvozu iz Skupnosti petindvajseterice v eno od novih držav članic, za katere je bila izvozna deklaracija sprejeta najpozneje do 31. decembra 2006 in za katere pravica do nadomestila ni bila pridobljena v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 800/1999 do navedenega datuma, upravičenec povrne sleherno nadomestilo, prejeta v skladu s členom 52 navedene uredbe.

#### Člen 3

##### Odložni postopek

1. Z odstopanjem od poglavja 4 Priloge V k Aktu o pristopu ter od členov 20 in 214 Uredbe (EGS) št. 2913/92 se za proizvode iz člena 4(5) te uredbe, ki so pred 1. januarjem 2007 v prostem prometu v Skupnosti petindvajseterice ali novi državi članici in 1. januarja 2007 v začasnem skladiščenju ali v eni od carinskih rab ali postopkov iz člena 4(15)(b) in (16)(b) do (g) Uredbe (EGS) št. 2913/92 v razširjeni Skupnosti, ali se po opravljenih izvoznih formalnostih prevažajo po razširjeni Skupnosti, v primeru nastanka carinskega dolga odmeri stopnja uvozne dajatve skladno s Prilogo I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 <sup>(6)</sup>, ki velja na dan nastanka carinskega dolga in dodatne dajatve, kadar je to primerno.

Prvi pododstavek se ne uporablja za proizvode, izvožene iz Skupnosti petindvajseterice, če uvoznik predloži dokaze, da za proizvode države članice izvoza ni bilo zahtevano nobeno izvozno nadomestilo. Na zahtevo uvoznika izvoznik priskrbi zaznamek pristojnega organa na izvozni deklaraciji, da za proizvode države članice izvoza izvozno nadomestilo ni bilo zahtevano.

<sup>(4)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 78.

<sup>(5)</sup> UL L 58, 28.2.2006, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

2. Z odstopanjem od poglavja 4 Priloge V k Aktu o pristopu in členov 20 in 214 Uredbe (EGS) št. 2913/92 se za proizvode iz člena 4(5) te uredbe, ki prihajajo iz tretjih držav in so 1. januarja 2007 v novi državi članici v postopku aktivnega oplemenitja iz člena 4(16)(d) Uredbe (EGS) št. 2913/92 ali v začasnem uvozu iz člena 4(16)(f) navedene uredbe, v primeru nastanka uvoznega carinskega dolga, odmeri uvozna dajatev skladno s Prilogo I k Uredbi (EGS) št. 2658/87, ki velja na dan nastanka carinskega dolga, in dodatne dajatve, kjer je to primerno.

#### Člen 4

##### Dajatve za blago v prostem prometu

1. Brez poseganja v poglavje 3 Priloge V k Aktu o pristopu in kjer se strožja zakonodaja ne uporablja na nacionalni ravni, začeta novi državi članici s 1. januarjem 2007 imetnikom presežnih zalog proizvodov v prostem prometu odmerjati dajatve.

2. Za opredelitev presežnih zalog vsakega imetnika novi državi članici upoštevata zlasti:

(a) povprečja razpoložljivih zalog v letih pred pristopom;

(b) vzorec trgovanja v letih pred pristopom;

(c) okoliščine, v katerih so bile zaloge oblikovane.

Pojem presežnih zalog se uporablja za proizvode, ki se uvozijo v novi državi članici ali s poreklom iz novih držav članic. Pojem presežnih zalog se uporablja tudi za proizvode, namenjene za trg novih držav članic.

Zaloge se beležijo na podlagi kombinirane nomenklature, ki velja 1. januarja 2007.

3. Znesek dajatev iz odstavka 1 je za vsak zadevni proizvod enak znesku, za katerega uvozna dajatev, ki se uporablja v Skupnosti in je navedena v členu 3(1), vključno z morebitno dodatno dajatvijo na 31. december 2006, presega uvožno dajatev v novi državi članici na naveden datum, poleg tega pa še 20 % tega zneska. Prihodek od dajatev, ki jih zaračunajo državni organi, se dodeli nacionalnemu proračunu nove države članice.

4. Da se zagotovi pravilno uporabo dajatve iz odstavka 1, novi državi članici brez odlašanja izvedeta popis zalog, ki so na voljo 1. januarja 2007. V ta namen lahko uporabita sistem za določanje imetnikov presežnih zalog, ki temelji na analizi tveganja, in ob tem ustrezno upoštevata zlasti naslednja merila:

— vrsta dejavnosti imetnika,

— zmogljivost skladišč,

— obseg dejavnosti.

Novi državi članici do 1. februarja 2007 obvestita Komisijo o morebitnih ukrepih, ki sta jih izvedli pred pristopom, da bi se izognili špekulativnemu kopičenju zalog zaradi njunega pristopa, še posebej za spremljanje in sledenje uvoznih tokov za proizvode, pri katerih obstaja veliko tveganje kopičenja zalog.

Novi državi članici najpozneje do 30. septembra 2007 obvestita Komisijo o količini proizvodov v presežnih zalogah, razen o količinah v javnih zalogah iz člena 5.

5. Ta člen se uporablja za proizvode, zajete v naslednjih oznakah KN:

(a) v primeru Bolgarije:

— 0201 10 00, 0201 20, 0201 30 00, 0202 10 00, 0202 20, 0202 30,

— 0203 11, 0203 12, 0203 19, 0203 21, 0203 22, 0203 29, 0204, 0207 <sup>(7)</sup>, 0209 00, 0210,

— 0401, 0402, 0403, 0404, 0405, 0406,

— 0407 00, 0408,

— 0703 20 00, 0711 51 00,

— 1001, 1002 00 00, 1003 00, 1004 00 00, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40 00, 1007 00, 1008, 1101 00, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1109 00 00,

— 1501, 1509, 1510 00, 1517,

— 1601, 1602 32, 1602 39, 1602 41, 1602 42, 1602 49, 1602 50, 1602 90,

<sup>(7)</sup> Razen 0207 34.

— 1702 30 <sup>(8)</sup>, 1702 40 <sup>(9)</sup>, 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 1901 90 99,

— 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2008 30 55, 2008 30 75, 2009 11, 2009 19, 2009 49,

— 2106 90 98 <sup>(10)</sup>, 2204 30, 2207 10 00, 2207 20 00, 2208 90 91, 2208 90 99, 2402.

(b) v primeru Romunije:

— 0201 10 00, 0201 20, 0201 30 00, 0202 10 00, 0202 20, 0202 30,

— 0203 11, 0203 12, 0203 19, 0203 21, 0203 22, 0203 29, 0204, 0207 13, 0207 14, 0207 26, 0207 27, 0209 00, 0210,

— 0401, 0402 10, 0402 21, 0402 91, 0402 99, 0403, 0404, 0405, 0406,

— 0407 00, 0408,

— 0703 20 00, 0711 51 00,

— 1001, 1002 00 00, 1003 00, 1004 00 00, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40 00, 1007 00, 1008, 1101 00, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1109 00 00,

— 1501, 1509, 1510 00, 1517,

— 1601, 1602 32, 1602 39, 1602 42, 1602 50, 1602 90,

— 1702 30 <sup>(11)</sup>, 1702 40 <sup>(12)</sup>, 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 1901 90 99,

— 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2008 30 55, 2008 30 75, 2009 11, 2009 19,

— 2106 90 98 <sup>(13)</sup>, 2204 30, 2207 10 00, 2207 20 00, 2208 90 91, 2208 90 99.

Kjer oznaka KN zajema proizvode, za katere uvozna dajatev iz odstavka 3 ni ista, se popis zalog iz odstavka 4 izvede za vsak proizvod ali skupino proizvodov, za katere veljajo različne uvozne dajatve.

<sup>(8)</sup> Razen 1702 30 10.

<sup>(9)</sup> Razen 1702 40 10.

<sup>(10)</sup> Le za blago, ki vsebuje več kot 40 % mleka.

<sup>(11)</sup> Razen 1702 30 10.

<sup>(12)</sup> Razen 1702 40 10.

<sup>(13)</sup> Le za blago, ki vsebuje več kot 40 % mleka.

6. Komisija lahko na seznam iz odstavka 5(a) in (b) doda proizvode ali jih z njega odstrani.

#### Člen 5

##### **Popis javnih zalog**

Najpozneje do 1. aprila 2007 vsaka nova država članica pošlje seznam in količine blaga, ki je v javnih zalogah navedene države članice, kakor je navedeno v poglavju 3 Priloge V k Aktu o pristopu.

#### Člen 6

##### **Nacionalne varnostne zaloge**

Zaloge iz člena 4(4) in člena 5 ne vključujejo nacionalnih varnostnih zalog, ki sta jih lahko oblikovali novi državni članici. Zaradi vzpostavitve bilance oskrbe Skupnosti slednji obvestita Komisijo o vseh spremembah, ki nastanejo v nacionalnih varnostnih zalogah, in o pogojih za spremembe.

#### Člen 7

##### **Ukrepi v primeru neplačevanja dajatev**

Če katera koli država članica posumi, da dajatve iz člena 3 niso bile plačane za proizvod, o tem obvesti zadevno državo članico, da ta lahko ustrezno ukrepa.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

*Za Komisijo*

Mariann FISCHER BOEL

*Članica Komisije*

#### Člen 8

##### **Dokaz o neplačilu nadomestil**

Proizvodi, za katere novi državni članici v obdobju med 1. januarjem 2007 in 31. decembrom 2007 sprejmeta deklaracijo o izvozu v tretje države, so lahko upravičeni do izvoznega nadomestila, če je ugotovljeno, da se za te proizvode ali njihove sestavne dele še ni plačalo nobeno izvozno nadomestilo.

#### Člen 9

##### **Prepoved dvojnega plačila nadomestil**

Noben proizvod ni upravičen do več kakor enega izvoznega nadomestila. Noben proizvod, ki je prejel izvozno nadomestilo, ni upravičen niti do proizvodnega nadomestila, če se uporablja v proizvodnji proizvodov iz Priloge I k Uredbi Komisije (EGS) št. 1722/93 <sup>(14)</sup>, niti do kakršnega koli drugega intervencijskega ukrepa ali pomoči iz člena 3 naslova I Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 <sup>(15)</sup>.

#### Člen 10

##### **Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati pod pogojem, da začne veljati Pogodba o pristopu Bolgarije in Romunije k Evropski uniji, ter z dnem začetka njene veljavnosti.

Uporablja se do 31. decembra 2009.

<sup>(14)</sup> UL L 159, 1.7.1993, str. 112.

<sup>(15)</sup> UL L 209, 11.8.2005, str. 1.



**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1684/2006****z dne 14. novembra 2006****o prepovedi ribolova na trsko v območju ICES IIIa (Skagerrak) s plovili, ki plujejo pod nemško zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike <sup>(2)</sup> in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 51/2006 z dne 22. decembra 2005 o določitvi ribolovnih možnosti in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova, za leto 2006 <sup>(3)</sup> določa kvote za leto 2006.
- (2) V skladu s podatki, ki so bili sporočeni Komisiji, so plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, izčrpala kvoto za leto 2006 za ulov staležev iz Priloge k tej uredbi.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na zadevni stalež, njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1****Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2006 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

**Člen 2****Prepovedi**

Ribolov na stalež iz Priloge k tej uredbi, ki ga opravljajo plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, se prepove z datumom, določenim v navedeni prilogi. Od tega datuma naprej je tudi prepovedano shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje navedenega staleža, ki ga ulovijo zadevna plovila.

**Člen 3****Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 16, 20.1.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1591/2006 (UL L 296, 26.10.2006, str. 1).

## PRILOGA

Št.	46
Država članica	Nemčija
Stalež	COD/03AN.
Vrsta	trska ( <i>Gadus morhua</i> )
Območje	IIIa (Skagerrak)
Datum	14. oktobra 2006

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1685/2006****z dne 14. novembra 2006****o dvainsedemdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih, odrejenih proti določenim osebam in subjektom, povezanim z Osamo bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostitvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana <sup>(1)</sup> in zlasti prve alineje člena 7(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in ekonomskih virov iz navedene uredbe.

- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 9. novembra 2006 sklenil spremeniti seznam oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev finančnih sredstev in ekonomskih virov. Priloga I se zato ustrezno spremeni –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo  
Eneko LANDÁBURU  
Generalni direktor za zunanje odnose

<sup>(1)</sup> UL L 139, 29.5.2002, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1508/2006 (UL L 280, 12.10.2006, str. 12).

## PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

Pod rubriko „Pravne osebe, skupine in entitete“ se doda naslednji vnos:

International Islamic Relief Organization, Indonezija, podružnica (*alias* (a) International Islamic Relief Agency, (b) International Relief Organization, (c) Islamic Relief Organization, (d) Islamic World Relief, (e) International Islamic Aid Organization, (f) Islamic Salvation Committee, (g) The Human Relief Committee of the Muslim World League, (h) World Islamic Relief Organization, (i) Al Igatha Al-Islamiya, (j) Hayat al-Aghatha al-Islamia al-Alamiya, (k) Hayat al-Igatha, (l) Hayat Al-Igatha, (m) Ighatha, (n) Igatha, (o) Igassa, (p) Igasa, (q) Igase, (r) Egassa, (s) IIRO). Naslovi: (a) International Islamic Relief Organization, Indonesia Office; Jalan Raya Cipinang Jaya No. 90; East Jakarta, 13410, Indonezija, (b) P.O. Box 3654; Jakarta 54021, Indonezija.

---

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1686/2006****z dne 14. novembra 2006****o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 36 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zneski reprezentativnih cen in dodatnih dajatev, ki veljajo za uvoz belega sladkorja, surovega sladkorja in nekaterih sirupov za tržno leto 2006/2007, so bili določeni z Uredbo Komisije (ES) št. 1002/2006 <sup>(3)</sup>. Navedene

cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 1625/2006 <sup>(4)</sup>.

- (2) Podatki, s katerimi Komisija trenutno razpolaga, vodijo do sprememb navedenih zneskov, v skladu s pravili in metodami iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene v Uredbi (ES) št. 1002/2006 za tržno leto 2006/2007, se spremenijo in so navedene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 15. novembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 55, 28.2.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

<sup>(3)</sup> UL L 179, 1.7.2006, str. 36.

<sup>(4)</sup> UL L 302, 1.11.2006, str. 5.

## PRILOGA

**Spremenjeni zneski reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za beli sladkor, surovi sladkor in proizvode pod oznako KN 1702 90 99, ki se uporabljajo od 15. novembra 2006**

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,66	4,47
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,66	9,70
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,66	4,28
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,66	9,27
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	32,60	8,93
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	32,60	4,56
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	32,60	4,56
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,33	0,33

<sup>(1)</sup> Določitev za standardno kakovost v skladu s točko III Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

<sup>(3)</sup> Določitev za 1 % vsebnosti saharoze.

## II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

## SVET

## ODLOČBA SVETA

z dne 7. novembra 2006

**o dovoljenju za nekatere države članice, da uporabljajo nižjo stopnjo DDV za nekatere delovno intenzivne storitve v skladu s postopkom iz člena 28(6) Direktive 77/388/EGS**

(2006/774/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero<sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu „Direktiva“), in zlasti člena 28(6) Direktive,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet lahko na predlog Komisije soglasno dovoli državi članici, ki je za to zaprosila v skladu s postopkom in pod pogoji iz Direktive 77/388/EGS, da uporablja nižje stopnje DDV za nekatere delovno intenzivne storitve.
- (2) Zadevne storitve morajo na eni strani izpolnjevati pogoje iz Direktive in biti naštetje v Prilogi K k navedeni direktivi.
- (3) V skladu z Odločbo Sveta 2000/185/ES z dne 28. februarja 2000 o dovoljenju za nekatere države članice, da uporabljajo nižjo stopnjo DDV za nekatere delovno intenzivne storitve v skladu s postopkom iz člena 28(6)

Direktive 77/388/EGS<sup>(2)</sup> so Belgija, Španija, Francija, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Portugalska in Združeno kraljestvo (samo za otok Man) lahko do 31. decembra 2005 uporabljale nižjo stopnjo DDV za delovno intenzivne storitve, za katere so vložile prošnjo.

- (4) Direktiva Sveta 2006/18/ES<sup>(3)</sup> spreminja Direktivo v zvezi z uporabo nižjih stopenj davka na dodano vrednost z namenom, da se podaljša obdobje njihove uporabe do 31. decembra 2010, da se državam članicam, ki želijo prvič koristiti predvideno možnost, ter državam članicam, ki želijo spremeniti seznam storitev, za katere so se v preteklosti uporabljali ukrepi, ki jih predvideva Direktiva, omogoči, da Komisiji predložijo prošnjo za znižanje stopenj DDV.

- (5) Da bi državam članicam, ki jim je bilo izdano dovoljenje z Odločbo 2000/185/ES, omogočili nadaljnjo uporabo te nižje stopnje do 31. decembra 2010, in iz razlogov pravne jasnosti, bi bilo treba za države članice, ki niso spremenile svoje prvotne prošnje, vsebino Odločbe 2000/185/ES vključiti v to odločbo.

- (6) V skladu z določbami Direktive je Grčija, ki ji je bila že z Odločbo 2000/185/ES dovoljena uporaba nižje stopnje za dve kategoriji iz Priloge K, vložila novo prošnjo za razširitev področja uporabe prejšnjega dovoljenja. Grčiji bi bilo torej treba v tej odločbi ponovno dovoliti uporabo nižje stopnje v skladu z novo prošnjo.

<sup>(1)</sup> UL L 145, 13.6.1977, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/69/ES (UL L 221, 12.8.2006, str. 9).

<sup>(2)</sup> UL L 59, 4.3.2000, str. 10. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/161/ES (UL L 52, 21.2.2004, str. 62).

<sup>(3)</sup> UL L 51, 22.2.2006, str. 12.

- (7) Češka, Ciper, Latvija, Madžarska, Malta, Poljska, Slovenija in Finska so vložile prošnje za uporabo nižje stopnje DDV za določene delovno intenzivne storitve ob upoštevanju postopka in v skladu s pogoji iz Direktive.
- (8) Poleg tega so Češka, Madžarska, Poljska in Grčija vložile prošnjo za pridobitev dovoljenja za izjemno uporabo nižje stopnje za storitve, ki sodijo v tri kategorije v Prilogi K. V primerih vseh štirih držav članic ima lahko znižanje stopnje v tretji od izbranih kategorij zgolj neznaten ekonomski učinek.
- (9) Da bi zadevne države članice lahko še naprej uporabljale nižje stopnje za določene delovno intenzivne storitve, ki so bile določene z Odločbo 2000/185/ES, bi bilo to odločbo treba uporabljati od 1. januarja 2006.
- (10) Ta odločba ne bo vplivala na lastna sredstva Evropskih skupnosti iz naslova DDV –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Belgiji v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetih tudi v točkah 1 in 2 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) manjša popravila:

- koles,
- čevljev in usnjenih izdelkov, ter
- oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);

(b) obnova in popravila zasebnih stanovanj, starejših od pet let, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve.

#### Člen 2

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Češki v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeče tri

storitve, ki so naštetih tudi v točkah 2, 3 in 4 Priloge K k omenjeni direktivi:

- (a) obnova in popravila zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;
- (b) čiščenje oken in čiščenje zasebnih stanovanj;
- (c) storitve domačega varstva (na primer pomoč na domu ter nega otrok, starejših oseb, bolnikov ali prizadetih oseb).

#### Člen 3

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Grčiji v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeče tri storitve, ki so naštetih tudi v točkah 1, 2 in 4 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) manjša popravila:

- koles,
- čevljev in usnjenih izdelkov, ter
- oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);

(b) obnova in popravila zasebnih stanovanj, ki niso bila zgrajena nedavno, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;

(c) storitve domačega varstva (na primer pomoč na domu ter nega otrok, starejših oseb, bolnikov ali prizadetih oseb).

#### Člen 4

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Španiji v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetih tudi v točkah 2 in 5 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) zidarska dela za obnovo zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;

(b) friziranje.



### Člen 5

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Franciji v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeče tri storitve, ki so naštetje tudi v točkah 2, 3 in 4 Priloge K k omenjeni direktivi:

- (a) obnova in popravila zasebnih stanovanj, dokončanih pred več kot dvema letoma, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;
- (b) storitve domačega varstva (na primer pomoč na domu ter nega otrok, starejših oseb, bolnikov ali prizadetih oseb);
- (c) čiščenje oken in čiščenje zasebnih stanovanj.

### Člen 6

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Italiji v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetje tudi v točkah 2 in 4 Priloge K k omenjeni direktivi:

- (a) obnova in popravila zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;
- (b) storitve domačega varstva (na primer pomoč na domu ter nega otrok, starejših oseb, bolnikov ali prizadetih oseb).

### Člen 7

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Cipru v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetje tudi v točkah 2 in 5 Priloge K k omenjeni direktivi:

- (a) obnova in popravila zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;
- (b) friziranje.

### Člen 8

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Latviji v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetje tudi v točkah 2 in 5 Priloge K k omenjeni direktivi:

- (a) obnova in popravila zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;
- (b) friziranje.

### Člen 9

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Luksemburgu v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeče tri storitve, ki so naštetje tudi v točkah 1, 3 in 5 Priloge K k omenjeni direktivi:

- (a) manjša popravila:
  - koles,
  - čevljev in usnjenih izdelkov, ter
  - oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);
- (b) friziranje;
- (c) čiščenje oken in čiščenje zasebnih stanovanj.

### Člen 10

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Madžarski v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeče tri storitve, ki so naštetje tudi v točkah 1, 2 in 4 Priloge K k omenjeni direktivi:

- (a) manjša popravila:
  - koles,
  - čevljev in usnjenih izdelkov, ter
  - oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);
- (b) obnova in popravila zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;
- (c) storitve domačega varstva (na primer pomoč na domu ter nega otrok, starejših oseb, bolnikov ali prizadetih oseb).

## Člen 11

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Malti v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetih tudi v točkah 1 in 4 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) manjša popravila:

- koles,
- čevljev in usnjenih izdelkov, ter
- oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);

(b) storitve domačega varstva (na primer pomoč na domu ter nega otrok, starejših oseb, bolnikov ali prizadetih oseb).

## Člen 12

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Nizozemski v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeče tri storitve, ki so naštetih tudi v točkah 1, 2 in 5 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) manjša popravila:

- koles,
- čevljev in usnjenih izdelkov, ter
- oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);

(b) friziranje;

(c) pleskarska ter gipsarska dela za obnovo in popravilo zasebnih stanovanj, starejših od petnajst let, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve.

## Člen 13

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Poljski v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeče tri storitve, ki so naštetih tudi v točkah 1, 2 in 5 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) manjša popravila:

- koles,
- čevljev in usnjenih izdelkov, ter
- oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);

(b) obnova in popravila zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;

(c) friziranje.

## Člen 14

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Portugalski v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetih tudi v točkah 2 in 4 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) obnova in popravila zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve;

(b) storitve domačega varstva (na primer pomoč na domu ter nega otrok, starejših oseb, bolnikov ali prizadetih oseb).

## Člen 15

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Sloveniji v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 za obnovo in popravilo zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve, iz točke 2 Priloge K k omenjeni direktivi dovoli uporaba nižje stopnje.

## Člen 16

V skladu s prvim in četrtem pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Finski v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 dovoli uporaba nižje stopnje za sledeči dve storitvi, ki sta naštetih tudi v točkah 1 in 5 Priloge K k omenjeni direktivi:

(a) manjša popravila:

- koles,
- čevljev in usnjenih izdelkov, ter
- oblačil in gospodinjskega perila (vključno s krpanjem in predelavo);

(b) friziranje.

*Člen 17*

V skladu s prvim pododstavkom člena 28(6) Direktive 77/388/EGS se Združenemu kraljestvu v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010 za obnovo in popravilo zasebnih stanovanj, razen materialov, ki so bistveni del vrednosti opravljene storitve, iz točke 2 Priloge K k omenjeni direktivi dovoli uporaba nižje stopnje, vendar samo za otok Man.

*Člen 18*

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2010.

*Člen 19*

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo, Češko republiko, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko,

Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Republiko Slovenijo, Republiko Finsko in Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.

V Bruslju, 7. novembra 2006

Za Svet

*Predsednik*

E. HEINÄLUOMA

# KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. novembra 2006

### o spremembi Priloge D k Direktivi Sveta 95/70/ES glede seznama bolezni eksotičnih školjk, ob upoštevanju usklajenih nadzornih ukrepov Skupnosti

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5309)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/775/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 95/70/ES z dne 22. decembra 1995 o uvedbi minimalnih ukrepov Skupnosti za nadzor nekaterih bolezni školjk <sup>(1)</sup> in zlasti člena 9 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 95/70/ES uvaja minimalne ukrepe Skupnosti za nadzor nekaterih bolezni školjk. Bolezni v skladu s tako usklajenimi ukrepi so določene v Prilogi A k Direktivi Sveta 91/67/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravjem živali, ki urejajo dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg <sup>(2)</sup>, ter v Prilogi D k Direktivi 95/70/ES.
- (2) Bolezni iz Priloge D k Direktivi 95/70/ES so bolezni, ki jih Skupnost šteje za eksotične.
- (3) Nove epidemiološke preiskave so pokazale, da je več bolezni, navedenih v Prilogi D k Direktivi 95/70/ES, široko razširjenih v industriji gojenja školjk Skupnosti ali brez pomembnega vpliva.

(4) Vrste, navedene kot gostiteljske vrste, dovzetne za zadevne bolezni in organizme, bi morale biti v skladu z najnovejšo izdajo Mednarodnega kodeksa zdravstvenega varstva vodnih živali OIE.

(5) Primerno je, da se upoštevajo bolezni, navedene v Delu II Priloge IV k Direktivi Sveta COM(2005)362 <sup>(3)</sup>, da bi se zagotovil učinkovit prehod k novi zakonodaji zdravstvenega varstva vodnih živali Skupnosti.

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

Priloga D k Direktivi 95/70/ES se nadomesti z besedilom v Prilogi k tej odločbi.

#### Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. novembra 2006

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 332, 30.12.1995, str. 33. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 1993.

<sup>(2)</sup> UL L 46, 19.2.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.

## PRILOGA

## „PRILOGA D

Bolezen	Gostiteljske vrste, dovzetne za bolezen
Okužba z <i>Bonamia exitiosa</i>	ostrige ( <i>Ostrea angasi</i> in <i>O. chilensis</i> )
Okužba s <i>Perkinsus marinus</i>	ostrige ( <i>Crassostrea gigas</i> in <i>C. virginica</i> )
Okužba z <i>Microcytos mackini</i>	ostrige ( <i>Crassostrea gigas</i> , <i>C. virginica</i> , <i>Ostrea conchaphila</i> in <i>O. edulis</i> )“

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. novembra 2006

o zneskih, ki se zaračunajo za količine neizločenih presežkov sladkorja

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5370)

(Besedilo v estonskem, grškem, latvijskem, malteškem in slovaškem jeziku je edino verodostojno)

(2006/776/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Člen 7(1) navedene uredbe določa, da zadevne države članice predložijo ustrezna dokazila o izločitvi najpozneje do 31. marca 2006.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (3) Do izteka roka 31. marca 2006 je Ciper predložil dokazilo o izločitvi 190 ton sladkorja, Latvija je predložila dokazilo o izločitvi 1 743 ton sladkorja in Slovaška je predložila dokazilo o izločitvi 1 797 ton sladkorja. Zato je treba ustrezne presežne količine teh držav članic zmanjšati.

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške,

- (4) Za količine, za katere ni bilo predloženo dokazilo o izločitvi, morajo zadevne države članice plačati znesek v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 60/2004, enakovredno količini, ki ni izločena, pomnožen z najvišjim izvoznim nadomestilom, ki se je med 1. majem 2004 in 30. novembrom 2005 uporabljal za beli sladkor pod oznako KN 1701 99 10. V tem obdobju je najvišje izvozno nadomestilo znašalo do 499,5 EUR/tono, kakor je določeno v Uredbi Komisije (ES) št. 1038/2004 z dne 27. maja 2004 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v nekatere tretje države za 28. delni razpis, izdan v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 1290/2003<sup>(3)</sup>.

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 60/2004 z dne 14. januarja 2004 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške<sup>(1)</sup> in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (5) Člen 2(1)(a) Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti<sup>(4)</sup> določa, da morajo prispevki in druge dajatve, določeni v okviru skupne organizacije trgov v sektorju sladkorja, ustanoviti vire lastnih sredstev. Zato je treba določiti datum določitve zadevnih zneskov ob upoštevanju členov 2(2) in 6(3)(a) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvaajanju Sklepa 2000/597/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti<sup>(5)</sup>. Člen 7(2) Uredbe (ES) št. 60/2004 določa, da zadevne države članice izvedejo plačila v štirih fazah in da se določijo štiri različni datumi določitve.
- (6) Ukrepi, predvideni v tej odločbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 832/2005 z dne 31. maja 2005 o določitvi presežnih količin sladkorja, izoglukoze in fruktoze za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško<sup>(2)</sup> določa količine sladkorja, ki presegajo količino, ki se šteje za običajno količino za prenos zalog 1. maja 2004, in jo je treba izločiti s trga Skupnosti.

- (2) Člen 6(2) Uredbe (ES) št. 60/2004 določa rok za izločitev določenih preseženih količin do 30. novembra 2005.

<sup>(1)</sup> UL L 9, 15.1.2004, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1667/2005 (UL L 269, 14.10.2005, str. 3).

<sup>(2)</sup> UL L 138, 1.6.2005, str. 3.

<sup>(3)</sup> UL L 190, 28.5.2004, str. 25.

<sup>(4)</sup> UL L 253, 7.10.2000, str. 42.

<sup>(5)</sup> UL L 130, 31.5.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 2028/2004 (UL L 352, 27.11.2004, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

*Člen 1*

V skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 60/2004 se državi članici za presežne količine sladkorja iz Uredbe (ES) št. 832/2005, za katere do 31. marca 2006 ni bilo predloženo ustrezno dokazilo o izločanju, zaračunajo naslednji zneski:

- Estonija: 45 686 268 EUR
- Ciper: 19 991 489 EUR
- Latvija: 4 418 577 EUR
- Malta: 1 224 774 EUR
- Slovaška: 4 209 786 EUR.

*Člen 2*

Za namene členov 2(2) in 6(3)(a) Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 mora biti datum določitve upravičenosti Skupnosti:

- (a) o upoštevanju zneska, ki se ga dodeli v proračun Skupnosti do 31. decembra 2006, datum, ko je zadevnim državam članicam sporočena ta odločba;
- (b) o upoštevanju zneskov, ki se jih dodeli v proračun Skupnosti do 31. decembra v letih 2007, 2008 in 2009, 15. oktober zadevnega leta.

*Člen 3*

Ta odločba je naslovljena na Republiko Estonijo, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Malto in Republiko Slovaško.

V Bruslju, 13. novembra 2006

*Za Komisijo*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Članica Komisije*

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 14. novembra 2006

## o finančnem prispevku Skupnosti za izkoreninjenje klasične prašičje kuge v Nemčiji leta 2006

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5375)

(Besedilo v nemškem jeziku je edino verodostojno)

(2006/777/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 90/424/EGS z dne 26. junija 1990 o odhodkih na področju veterine <sup>(1)</sup> in zlasti člena 3(3) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba 90/424/EGS določa postopke, ki urejajo finančni prispevek Skupnosti za posebne veterinarske ukrepe, vključno z nujnimi ukrepi. Z namenom pomagati pri izkoreninjenju klasične prašičje kuge v najkrajšem možnem času lahko Skupnost finančno prispeva k upravičenim izdatkom države članice.

(2) Za plačilo finančnega prispevka Skupnosti za nujne ukrepe za boj proti klasični prašičji kugi veljajo pravila, določena z Uredbo Komisije (ES) št. 349/2005 z dne 28. februarja 2005 o določitvi pravil v zvezi s financiranjem Skupnosti nujnih ukrepov in ukrepov za boj proti nekaterim živalskim boleznim iz Odločbe Sveta 90/424/EGS <sup>(2)</sup>. Navedena uredba se nanaša na finančne prispevke Skupnosti, odobrene državam članicam v zvezi z upravičenimi izdatki, kakor jih opredeljuje ta uredba za nekatere ukrepe za izkoreninjenje bolezni v primerih iz člena 3(1) Odločbe 90/424/EGS.

(3) V Nemčiji je leta 2006 prišlo do izbruha klasične prašičje kuge. Pojav te bolezni pomeni resno nevarnost za živino v Skupnosti.

(4) V skladu z Odločbo Komisije 2006/346/ES z dne 15. maja 2006 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi s klasično prašičjo kugo v Nemčiji in razveljavitvi Odločbe

2006/274/ES <sup>(3)</sup> je morala Nemčija izvesti nekatere zaščitne ukrepe v zvezi s klasično prašičjo kugo. Omenjeni ukrepi vključujejo preventivno izpraznitev vseh gospodarstev s prašiči v okuženem območju potrjenega izbruha v občini Borken v Severnem Porenju-Vestfaliji.

(5) Zato je Nemčija izvedla potrebne nujne ukrepe, da bi se preprečilo širjenje klasične prašičje kuge.

(6) Nemčija je 12. septembra 2006 predložila finančne informacije, ki so potrebne pred odobritvijo finančnega prispevka Skupnosti v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 349/2005.

(7) Nemčija je v celoti izpolnila tehnične in upravne obveznosti iz člena 3 Odločbe 90/424/EGS in člena 6 Uredbe (ES) št. 349/2005.

(8) Finančni prispevek Skupnosti se izplača pod pogojem, da so načrtovane dejavnosti dejansko izvedene in da pristojni organi zagotovijo vse potrebne informacije v določenih rokih.

(9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

## Člen 1

## Finančni prispevek Skupnosti

1. Finančni prispevek Skupnosti se Nemčiji izplača za stroške, nastale v okviru nujnih ukrepov za boj proti klasični prašičji kugi leta 2006, vključno z ukrepi, predvidenimi s členom 5(2) Odločbe 2006/346/ES.

<sup>(1)</sup> UL L 224, 18.8.1990, str. 19. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/53/ES (UL L 29, 2.2.2006, str. 37).

<sup>(2)</sup> UL L 55, 1.3.2005, str. 12.

<sup>(3)</sup> UL L 128, 16.5.2006, str. 10. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2006/391/ES (UL L 150, 3.6.2006, str. 24).



2. Navedeni finančni prispevek znaša 50 % izdatkov, upravičenih do financiranja Skupnosti. Izplača se v skladu s pogoji, določenimi z Uredbo (ES) št. 349/2005.

*Člen 2*

**Način izplačila**

Prva tranša 5 000 000 EUR se izplača kot del finančnega prispevka Skupnosti iz člena 1.

*Člen 3*

**Naslovnik**

Ta odločba je naslovljena na Zvezno republiko Nemčijo.

V Bruslju, 14. novembra 2006

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 14. novembra 2006

**o minimalnih zahtevah za zbiranje podatkov med inšpekcijskimi pregledi proizvodnih enot, kjer se gojijo nekatere rejne živali**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5384)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/778/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Določa, da morajo države članice zagotoviti, da so inšpekcijski pregledi opravljeni pod pristojnostjo pristojnega organa, da se preveri skladnost z navedeno direktivo.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/629/EGS z dne 19. novembra 1991 o določitvi minimalnih pogojev za zaščito telet <sup>(1)</sup> in zlasti člena 7(2) Direktive,

(3) Direktiva 98/58/ES določa minimalne standarde za zaščito rejnih živali. Določa, da morajo države članice zagotoviti, da inšpekcijske preglede za preverjanje skladnosti z navedeno direktivo opravi pristojni organ, in Komisiji predložiti poročila glede navedenih inšpekcijskih pregledov.

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/630/EGS z dne 19. novembra 1991 o določitvi minimalnih pogojev za zaščito prašičev <sup>(2)</sup> in zlasti člena 7(2) Direktive,

(4) Odločba Komisije 2000/50/ES z dne 17. decembra 1999 o minimalnih zahtevah za inšpekcijske preglede gospodarstev s kmetijsko rejo živali <sup>(3)</sup> določa, da poročila, ki jih morajo države članice predložiti Komisiji v skladu z Direktivo 98/58/ES, zajemajo teleta, prašiče in kokoši nesnice. Podrobno je opredelila tudi podatke, ki jih morajo države članice predložiti za vsako vrsto in kategorijo živali.

ob upoštevanju Direktive Sveta 1999/74/ES z dne 19. julija 1999 o minimalnih standardih za zaščito kokoši nesnic <sup>(4)</sup> in zlasti člena 8(3) Direktive,

(5) Inšpekcijski pregledi rejnih živali, ki se opravijo v državah članicah, morajo poleg zahtev, določenih v posebnih aktih, kakor so tisti o teletih, prašičih ali kokoših nesnicah, zajeti tudi splošne zahteve po dobrem počutju, kakor je opredeljeno v Direktivi 98/58/ES. Obveznosti držav članic o poročanju Komisiji morajo zato vključevati splošne in posebne zahteve po zakonodaji Skupnosti.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 91/629/EGS določa minimalne pogoje za zaščito telet v reji. Določa, da morajo države članice zagotoviti, da so inšpekcijski pregledi opravljeni pod pristojnostjo pristojnega organa, da se preveri skladnost z navedeno direktivo.

(6) Inšpekcijski pregledi rejnih živali, ki jih opravijo države članice, morajo zajeti tudi vse druge gojene vrste na področju uporabe Direktive 98/58/ES. Obveznosti držav članic o poročanju Komisiji je zato treba ustrezno razširiti.

(2) Direktiva 91/630/EGS določa minimalne pogoje za varstvo prašičev, rejnih in pitanih v zaprtih prostorih.

(7) Direktiva 1999/74/ES določa minimalne standarde za zaščito kokoši nesnic. Določa, da morajo države članice zagotoviti, da inšpekcijske preglede za preverjanje skladnosti z navedeno direktivo opravi pristojni organ.

<sup>(1)</sup> UL L 340, 11.12.1991, str. 28. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 340, 11.12.1991, str. 33. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003.

<sup>(3)</sup> UL L 221, 8.8.1998, str. 23. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003.

<sup>(4)</sup> UL L 203, 3.8.1999, str. 53. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003.

<sup>(5)</sup> UL L 19, 25.1.2000, str. 51. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

- (8) Pridobljene izkušnje v okviru direktiv 91/629/EGS, 91/630/EGS, 98/58/ES in 1999/74/ES so pokazale neskladja med državami članicami pri načrtovanju, izvajanju, evidentiranju in sporočanju inšpekcijskih pregledov, ki jih pristojni organ opravi v skladu z navedenimi direktivami.
- (9) Zbiranje podatkov o inšpekcijskih pregledih glede dobrega počutja živali je temeljnega pomena, da Skupnost lahko oceni vpliv svoje politike na tem področju. Pomembno je tudi, da se pravila o dobrem počutju živali uporabljajo enotno, zlasti ker lahko vplivajo na konkurenčnost nekaterih kmetijskih dejavnosti. Zato je treba posodobiti minimalne zahteve za inšpekcijske preglede proizvodnih enot, kjer se gojijo rejne živali.
- (10) Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali<sup>(1)</sup> v naslovu V določa načrte nadzora, vključno z letnimi poročili. Sedanje obveznosti držav članic o poročanju v skladu z Odločbo 2000/50/ES je treba prilagoditi navedeni uredbi, zlasti glede pogostnosti in roka za poročanje Komisiji.
- (11) Na pogoje dobrega počutja živali vplivajo načini reje. Zato so pomenili koristno podlago za zbiranje podatkov. Pri kokoših nesnicah je potrebno posebno sklicevanje na Uredbo Komisije (ES) št. 2295/2003 z dne 23. decembra 2003 o uvedbi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 1907/90 o določenih standardih trženja za jajca<sup>(2)</sup>, saj opredeljuje dodatne zahteve za alternativne sisteme.
- (12) Sedanji sistem zbiranja in analize podatkov od držav članic povzroča upravno breme za Komisijo in države članice. Povzroča tudi tveganja za spremembo podatkov. Zato je treba izvesti študijo izvedljivosti o posodobljenem informacijskem sistemu na ravni Skupnosti za izboljšanje in olajšanje zbiranja in analize tukaj zahtevanih podatkov.
- (13) Odločba 2000/50/ES se zato razveljavi in nadomesti s to odločbo.

- (14) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

##### **Predmet**

Ta odločba določa pravila za usklajevanje:

- (a) zbiranja podatkov med inšpekcijskimi pregledi, ki jih opravi pristojni organ v skladu z direktivami 91/629/EGS, 91/630/EGS, 98/58/ES in 1999/74/ES; ter
- (b) sporočanja teh podatkov Komisiji.

#### Člen 2

##### **Opredelitve**

Za namene te odločbe se uporabljajo opredelitve v direktivah iz člena 1(a).

Uporabljajo se tudi naslednje opredelitve:

- (a) „inšpekcijski pregled“ pomeni pregled, ki ga opravi pristojni organ na proizvodni enoti, kjer se gojijo živali v času pregleda, v skladu z eno od direktiv iz člena 1(a);
- (b) „neskladnost“ pomeni neizpolnjevanje ene od direktiv iz člena 1(a), ki ga je:
- (i) ugotovil pristojni organ med inšpekcijskim pregledom;
- (ii) navedeni organ z uradnim dokumentom uradno sporočil lastniku ali rejcu živali, ki se gojijo na zadevni proizvodni enoti.

#### Člen 3

##### **Podatki, ki se zberejo in evidentirajo med vsakim inšpekcijskim pregledom**

Med vsakim inšpekcijskim pregledom pristojni organ v pisnem ali elektronskem dokumentu zbere in evidentira podatke glede:

- (a) datuma in identifikacije proizvodne enote;
- (b) kategorij načinov reje in ustreznih določb v zakonodaji Skupnosti, kakor je navedeno v Prilogi I;

<sup>(1)</sup> UL L 165, 30.4.2004, str. 1; kakor je bila popravljena (UL L 191, 28.5.2004, str. 1). Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 776/2006 (UL L 136, 24.5.2006, str. 3).

<sup>(2)</sup> UL L 340, 24.12.2003, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 89/2006 (UL L 15, 20.1.2006, str. 30).

- (c) kategorij neskladnosti in ustreznih določb v zakonodaji Skupnosti, kakor je navedeno v Prilogi II;
- (d) administrativnih kategorij neskladnosti in ukrepa, ki ga sprejme pristojni organ, kakor je navedeno v Prilogi III.

#### Člen 4

##### **Minimalne zahteve preverjanja in evidentiranja za inšpekcijske preglede, opravljene v skladu z Direktivo 91/629/EGS**

Med vsakim inšpekcijskim pregledom, opravljenim v skladu z Direktivo 91/629/EGS, pristojni organ preveri vsaj pet kategorij iz poglavja I Priloge II k tej odločbi in ustrezne določbe v Direktivi 91/629/EGS, kakor je opredeljeno v navedenem poglavju. Pristojni organ evidentira vsako ugotovljeno neskladnost.

#### Člen 5

##### **Minimalne zahteve preverjanja in evidentiranja za inšpekcijske preglede, opravljene v skladu z Direktivo 91/630/EGS**

Med vsakim inšpekcijskim pregledom, opravljenim v skladu z Direktivo 91/630/EGS, pristojni organ preveri vsaj štiri kategorije iz poglavja II Priloge II k tej odločbi in ustrezne določbe v Direktivi 91/630/EGS, kakor je opredeljeno v navedenem poglavju. Pristojni organ evidentira vsako ugotovljeno neskladnost.

#### Člen 6

##### **Minimalne zahteve preverjanja in evidentiranja za inšpekcijske preglede, opravljene v skladu z Direktivo 98/58/ES**

Med vsakim inšpekcijskim pregledom, opravljenim v skladu z Direktivo 98/58/ES, pristojni organ preveri vsaj pet kategorij iz poglavja III Priloge II k tej odločbi in ustrezne določbe v Direktivi 98/58/ES, kakor je opredeljeno v navedenem poglavju. Pristojni organ evidentira vsako ugotovljeno neskladnost.

#### Člen 7

##### **Minimalne zahteve preverjanja in evidentiranja za inšpekcijske preglede, opravljene v skladu z Direktivo 1999/74/ES**

Med vsakim inšpekcijskim pregledom, opravljenim v skladu z Direktivo 1999/74/ES, pristojni organ preveri vsaj tri kategorije

iz poglavja IV Priloge II k tej odločbi in ustrezne določbe v Direktivi 1999/74/ES, kakor je opredeljeno v navedenem poglavju. Pristojni organ evidentira vsako ugotovljeno neskladnost.

#### Člen 8

##### **Poročila**

1. Države članice najpozneje do 30. junija 2009 in nato vsako leto najpozneje 30. junija Komisiji po elektronski poti pošljejo poročilo glede podatkov, ki so bili zbrani in evidentirani v skladu s to odločbo med inšpekcijskimi pregledi, opravljenimi v prejšnjem koledarskem letu.

2. Poročilo, predvideno v odstavku 1:

(a) zajema podatke iz Priloge IV;

(b) je predloženo skupaj z analizo najbolj resnih ugotovljenih neskladnosti in nacionalnim akcijskim načrtom za preprečitev ali zmanjšanje njihovega pojava v prihodnjih letih.

#### Člen 9

##### **Razveljavitev**

Odločba 2000/50/ES se razveljavi.

#### Člen 10

##### **Uporaba**

Ta odločba začne veljati 1. januarja 2008.

#### Člen 11

##### **Naslovniki**

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

## PRILOGA I

kakor je navedeno v členu 3(b)

## KATEGORIJE NAČINOV REJE

**Kategorije načinov reje za kokoši nesnice in ustrezne določbe v Direktivi 1999/74/ES in Uredbi (ES) št. 2295/2003**

Kategorija načina reje	Ustrezna zakonodaja Skupnosti
Prosta reja	Priloga III k Uredbi (ES) št. 2295/2003
Hlevska reja	Priloga III k Uredbi (ES) št. 2295/2003
Sistem izpopolnjene baterijske reje	člen 6 Direktive 1999/74/ES
Sistem neizpopolnjene baterijske reje	člen 5 Direktive 1999/74/ES

## PRILOGA II

kakor je navedeno v členu 3(c) in členih 4, 5 in 6

## POGLAVJE I

**Kategorije neskladnosti za teleta in ustrezne določbe v Direktivi 91/629/EGS**

Kategorija neskladnosti	Ustrezne določbe Direktive 91/629/EGS
Inšpekcijski pregled	točka (6) Priloge
Svoboda gibanja	točki (7) in (8) Priloge
Zahtevani prostor	člen 3
Objekti in prostori za nastanitev	točke (1), (2), (3), (9), (14) in (10) Priloge
Minimalna osvetlitev	točka (5) Priloge
Avtomatska in mehanska oprema	točka (4) Priloge
Krma, voda in druge snovi	točke (12), (13) in (15) Priloge
Raven hemoglobina	točka (11) Priloge
Vlaknata krma	točka (11) Priloge

## POGLAVJE II

**Kategorije neskladnosti za prašiče in ustrezne določbe v Direktivi 91/630/EGS**

Kategorija neskladnosti	Ustrezne določbe Direktive 91/630/EGS
Osebj	člen 5a
Inšpekcijski pregled	člen 3(8) poglavje II Priloge: točka 2 oddelka B točka 3 oddelka C poglavja II Priloge oddelek D poglavja II Priloge
Svoboda gibanja	člen 3(3); poglavje II Priloge: točke 1, 4 in 5 oddelka B poglavje II Priloge: točki 1 in 2 oddelka C
Zahtevani prostor	člen 3(1), člen 3(4)
Objekti in prostori za nastanitev	točke 1, 2 in 3 poglavja I Priloge
Minimalna osvetlitev	točka 2 poglavja I Priloge
Talna površina	člen 3(2), točka 5 poglavja I Priloge oddelek A poglavja II Priloge
Stelja	člen 3(5) točka 4 poglavja I Priloge točka 3 oddelka B poglavja II Priloge

Kategorija neskladnosti	Ustrezne določbe Direktive 91/630/EGS
Krma, voda in druge snovi	člen 3(6) točki 6 in 7 poglavja I Priloge
Vlaknata krma	člen 3(7)
Pohabljenja	točka 8 poglavja I Priloge
Postopki reje	točka 3 oddelka C poglavja II Priloge

## POGLAVJE III

**Kategorije neskladnosti za vse proizvodne enote in ustrezne določbe v Prilogi k Direktivi 98/58/ES**

Kategorija neskladnosti	Ustrezne točke Priloge k Direktivi 98/58/ES
Osebjje	točka 1
Inšpekcijski pregled	točke 2, 3 in 4
Vodenje evidence	točki 5 in 6
Svoboda gibanja	točka 7
Objekti in prostori za nastanitev	točke 8 do 12
Avtomatska ali mehanska oprema	točka 13
Krma, voda in druge snovi	točke 14 do 18
Pohabljenja	točka 19
Postopki reje	točki 20 in 21

## POGLAVJE IV

**Kategorije neskladnosti za kokoši nesnice in ustrezne določbe v Direktivi 1999/74/ES**

Kategorija neskladnosti	Ustrezne določbe Direktive 1999/74/ES
Inšpekcijski pregled	točki 1 in 6 Priloge
Zahtevani prostor	člen 4(1)(4) člen 5(1)(1) člen 6(1)(a)
Objekti in prostori za nastanitev	člen 4, razen odstavka 1(4); člen 5, razen odstavka 1(1); člen 6, razen točke 1(a). točke 4, 5 in 7 Priloge
Minimalna osvetlitev	točka 3 Priloge
Avtomatska in mehanska oprema	točka 2 Priloge
Pohabljenje	točka 8 Priloge

## PRILOGA III

kakor je navedeno v členu 3(d)

**Administrativne kategorije neskladnosti**

Administrativna kategorija neskladnosti	Ukrep pristojnega organa
A	Zahteva, da se neskladnosti obravnavajo v roku, krajšem od treh mesecev. Ni takojšnjega ukrepanja za upravne kazni ali kazni za kaznivo dejanje.
B	Zahteva, da se neskladnosti obravnavajo v roku, daljšem od treh mesecev. Ni takojšnjega ukrepanja za upravne kazni ali kazni za kaznivo dejanje.
C	Takošnje ukrepanje za upravne kazni ali kazni za kaznivo dejanje.



## PRILOGA IV

## Podatki, ki jih je treba predložiti Komisiji v skladu s členom 8

Podatki, ki jih je treba predložiti Komisiji v skladu s členom 8, se predložijo v skladu s preglednicama 1 in 2 te priloge.

Vsebujejo število:

- proizvodnih enot, kjer se opravljajo inšpekcijski pregledi, v 1. vrstici preglednic 1 in 2;
- pregledanih proizvodnih enot v vrstici 2 preglednic 1 in 2, ki temelji na številu inšpekcijskih pregledov, ki so v skladu z zahtevami členov 4 do 7;
- proizvodnih enot brez neskladnosti v vrstici 3 preglednic 1 in 2, ki temelji na rezultatih inšpekcijskih pregledov, ustrezno navedenih v vrstici 2 preglednic 1 in 2;
- neskladnosti glede na kategorije iz Priloge II v vrsticah 4 do 18 preglednice 1 in vrsticah 4 do 12 preglednice 2 te priloge;
- neskladnosti glede na kategorije iz Priloge III v vrsticah 19 do 21 preglednice 1 in vrsticah 13 do 15 preglednice 2 te priloge.

Preglednica 1

Kategorija živali		Kokoši nesnice				Teleta	Prašiči
		Prosta reja	Hlevska reja	Izpopolnjena baterijska reja	Neizpopolnjena baterijska reja		
Število	Način reje						
1	Proizvodne enote, kjer se opravljajo inšpekcijski pregledi						
2	Pregledane proizvodne enote						
3	Proizvodne enote brez neskladnosti						
Število neskladnosti glede							
4	osebja						
5	inšpekcijskega pregleda						
6	vodenja evidence						
7	svobode gibanja						
8	zahtevanega prostora						
9	objektov in prostorov za nastanitev						
10	minimalne osvetlitve						
11	talne površine (za prašiče)						
12	stelje						
13	avtomatske in mehanske opreme						
14	krme, vode in drugih snovi						
15	hemoglobina (teleta)						
16	vlaknate krme (teleta in svinje)						
17	pohabljenja						
18	postopkov reje						
19	neskladnosti A						
20	neskladnosti B						
21	neskladnosti C						

Preglednica 2

Število	Kategorija živali	Govedo (razen telet)	Ovce	Koze	Domaae kokoši (*)	Ratiti	Race	Gosi	Kožuhaarji	Purani
1	Proizvodne enote, kjer se opravljajo inšpekcijski pregledi									
2	Pregledane proizvodne enote									
3	Proizvodne enote brez neskladnosti									
Število neskladnosti glede										
4	osebja									
5	inšpekcijskega pregleda									
6	vođenja evidence									
7	svobode gibanja									
8	objektov in prostorov za nastanitev									
9	avtomatske in mehanske opreme									
10	krme, vode in drugih snovi									
11	pohabljenja									
12	postopkov reje									
13	neskladnosti A									
14	neskladnosti B									
15	neskladnosti C									

(\*) Perutnina vrste *Gallus gallus*, razen kokoši nesnic.

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 14. novembra 2006

## glede prehodnih ukrepov za nadzor zdravstvenega varstva živali v zvezi s klasično prašičjo kugo v Romuniji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5387)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/779/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije ter zlasti člena 4(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije ter zlasti člena 42 Akta,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga<sup>(1)</sup> in zlasti člena 9(4) Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi<sup>(2)</sup>, ter zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Sveta 2001/89/ES z dne 23. oktobra 2001 o ukrepih Skupnosti za nadzor nad klasično prašičjo kugo<sup>(3)</sup> uvaja minimalne ukrepe Skupnosti za nadzor navedene bolezni. Določa ukrepe, ki jih je treba sprejeti ob izbruhu klasične prašičje kuge. Navedeni ukrepi vključujejo določbo, da morajo države članice po potrditvi primarnega primera klasične prašičje kuge pri divjih prašičih Komisiji predložiti načrt ukrepov za izkoreninjenje navedene bolezni. Navedena direktiva določa tudi cepljenje prašičev na gospodarstvih s prašiči in divjih prašičev v nujnih primerih.
- (2) Leta 2006 je Romunija Komisijo uradno obvestila o pogostih izbruhih klasične prašičje kuge na gospodarstvih s prašiči na svojem ozemlju. Klasična prašičja kuga se je pojavila tudi pri divjih prašičih in je še prisotna.
- (3) Kot odgovor na te izbruhe je Romunija sprejela ukrepe za boj proti klasični prašičji kugi v skladu z določbami Direktive 2001/89/ES.

(4) Romunija je Komisiji predložila v odobritev tudi načrte za izkoreninjenje klasične prašičje kuge in načrte cepljenja prašičev na gospodarstvih s prašiči ter divjih prašičev v nujnih primerih proti tej bolezni.

(5) V zvezi s trgovino z živimi prašiči, merjaščevim semenom, jajčeci in zarodki prašičev, svežim mesom prašičev ter mesnimi pripravki in mesnimi izdelki, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo, razmere glede bolezni v Romuniji še vedno lahko pomenijo tveganje za zdravje živali na gospodarstvih s prašiči v Skupnosti.

(6) Glede na pristop Romunije in sedanje epidemiološko stanje je ustrezno uporabljati ukrepe Skupnosti od dneva pristopa za celotno ozemlje Romunije glede pošiljk živih prašičev, merjaščevega semena, jajčec in zarodkov prašičev, svežega mesa prašičev ter mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo, v druge države članice za prehodno obdobje devetih mesecev.

(7) Za preprečitev širjenja klasične prašičje kuge na druga območja Skupnosti je ustrezno, da se v tej odločbi določi prepoved pošiljk svežega mesa prašičev, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo, iz Romunije. Tako prašičje meso ter proizvode in pripravke iz prašičjega mesa je treba označiti s posebnimi oznakami, ki jih ni mogoče zamenjati z oznakami zdravstvene ustreznosti za prašičje meso iz Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi<sup>(4)</sup>, ter identifikacijsko oznako iz Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora<sup>(5)</sup>. Vendar je primerno, da se taki pripravki iz prašičjega mesa in mesni izdelki, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo, lahko pošljejo v druge države članice, če so obdelani tako, da je kakršen koli prisoten virus klasične prašičje kuge uničen.

<sup>(1)</sup> UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, kakor je nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 157, 30.4.2004, str. 33).

<sup>(2)</sup> UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

<sup>(3)</sup> UL L 316, 1.12.2001, str. 5. Direktiva, kakor je spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(4)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 206. Uredba, kakor je nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005 (UL L 338, 22.12.2005, str. 83).

<sup>(5)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 55. Uredba, kakor je nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2076/2005.

- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

#### Člen 1

##### **Prepoved pošiljk živih prašičev iz Romunije**

Romunija zagotovi, da s svojega ozemlja v druge države članice ne pošlje nobenega živega prašiča.

#### Člen 2

##### **Prepoved odpreme pošiljk merjaščevega semena ter jajčec in zarodkov prašičev**

Romunija zagotovi, da s svojega ozemlja v druge države članice ne odpremi nobenih pošiljk merjaščevega semena ter jajčec in zarodkov prašičev.

#### Člen 3

##### **Prepoved odpreme pošiljk svežega mesa prašičev, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo**

Romunija zagotovi, da s svojega ozemlja v druge države članice ne odpremi nobene pošiljke svežega mesa prašičev, mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo.

#### Člen 4

##### **Posebne oznake na svežem mesu prašičev, mesnih pripravkih in mesnih izdelkih, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo**

Romunija zagotovi, da se sveže meso prašičev, mesni pripravki in mesni izdelki, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo, označijo s posebno oznako zdravstvene ustreznosti, ki ne sme biti ovalna in je ni mogoče zamenjati z:

- (a) identifikacijsko oznako za mesne pripravke in mesne izdelke, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo, iz oddelka I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004; ter
- (b) oznako zdravstvene ustreznosti za sveže prašičje meso iz oddelka I poglavja III Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004.

#### Člen 5

##### **Odstopanja za nekatere pošiljke mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo**

Z odstopanjem od člena 3 lahko Romunija odobri pošiljke mesnih pripravkov in mesnih izdelkov, ki so sestavljeni iz mesa prašičev ali ga vsebujejo, s svojega ozemlja v druge države članice, če so izdelki:

- (a) bili proizvedeni in obdelani v skladu s členom 4(1) Direktive Sveta 2002/99/ES<sup>(1)</sup>;
- (b) predmet veterinarskih spričeval v skladu s členom 5 Direktive 2002/99/ES, ter
- (c) imajo priložena ustrezna zdravstvena spričevala za trgovino med državami članicami Skupnosti, kakor je določeno v členu 1 Uredbe Komisije (ES) št. 599/2004<sup>(2)</sup> delu II Uredbe pa se doda:

„proizvod v skladu z Odločbo Komisije 2006/779/ES z dne 14. novembra 2006 glede prehodnih ukrepov nadzora zdravstvenega varstva živali v zvezi s klasično prašičjo kugo v Romuniji.“.

#### Člen 6

##### **Skladnost**

Romunija sprejme potrebne ukrepe za uskladitev s to odločbo in jih objavi. O tem nemudoma obvesti Komisijo.

#### Člen 7

##### **Uporaba**

Ta odločba se uporablja le pod pogojem in z dnem začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Romunije in Bolgarije.

Uporablja se devet mesecev.

#### Člen 8

##### **Naslovnik**

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 14. novembra 2006

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

<sup>(2)</sup> UL L 94, 31.3.2004, str. 44.

## POPRAVKI

**Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 2116/2005 z dne 20. decembra 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 1480/2003 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene pri uvozu nekaterih elektronskih mikrovezij, poznanih kot DRAM (dinamični bralno-pisalni pomnilnik), s poreklom iz Republike Koreje**

(Uradni list Evropske unije L 340 z dne 23. decembra 2005)

Stran 9, uvodna izjava (16):

*besedilo:* „če večkombinacijske oblike DRAM-a“

*se glasi:* „če (neprirejene) večkombinacijske oblike DRAM-a“.

Stran 9, uvodna izjava (19):

*besedilo:* „ki so vgrajeni v večkombinacijske oblike DRAM-a“

*se glasi:* „ki so vgrajeni v (neprirejene) večkombinacijske oblike DRAM-a“.

Stran 9, uvodna izjava (20):

*besedilo:* „... da se za čipe DRAM ali vdelani DRAM po vgradnji v večkombinacijske oblike DRAM-a ne more več šteti, da so izdelek, za katerega bi lahko potencialno veljala izravnalna dajatev. V zvezi s tem se šteje, da po vgradnji v večkombinacijsko obliko DRAM-a čipi DRAM-a ali vdelani DRAM ohranijo svoje lastnosti in funkcije. Dejstvo, da je DRAM vgrajen v večkombinacijsko obliko DRAM-a, ne spremeni njegovih osnovnih fizičnih in tehničnih značilnosti. Nadalje je funkcija, ki jo opravlja večkombinacijska oblika DRAM-a, to je pomnjenje, povsem enaka, četudi v večjem obsegu, funkciji čipov DRAM ali vdelanega DRAM-a, kadar se obravnavajo posamezno. Iz tega sledi, da se vdelani DRAM razlikuje tako od čipov DRAM kakor tudi od večkombinacijskih oblik DRAM-a ...“

*se glasi:* „... da se za čipe DRAM ali vdelani DRAM po vgradnji v (neprirejene) večkombinacijske oblike DRAM-a ne more več šteti, da so izdelek, za katerega bi lahko potencialno veljala izravnalna dajatev. V zvezi s tem se šteje, da po vgradnji v večkombinacijsko (neprirejeno) obliko DRAM-a čipi DRAM-a ali vdelani DRAM ohranijo svoje lastnosti in funkcije. Dejstvo, da je DRAM vgrajen v (neprirejeno) večkombinacijsko obliko DRAM-a, ne spremeni njegovih osnovnih fizičnih in tehničnih značilnosti. Nadalje je funkcija, ki jo opravlja (neprirejena) večkombinacijska oblika DRAM-a, to je pomnjenje, povsem enaka, četudi v večjem obsegu, funkciji čipov DRAM ali vdelanega DRAM-a, kadar se obravnavajo posamezno. Iz tega sledi, da se vdelani DRAM razlikuje tako od čipov DRAM kakor tudi od (neprirejenih) večkombinacijskih oblik DRAM-a ...“.

Stran 10, uvodna izjava (28)(c):

*besedilo:* „ob uvozu večkombinacijskih oblik DRAM-a“

*se glasi:* „ob uvozu (neprirejenih) večkombinacijskih oblik DRAM-a“.

Stran 11, uvodna izjava (30):

(a) *besedilo:* „... 4. pri večkombinacijskih oblikah DRAM-a“

*se glasi:* „... 4. pri (neprirejenih) večkombinacijskih oblikah DRAM-a“;

(b) *besedilo:* „v skupni vrednosti večkombinacijskih oblik DRAM-a“

*se glasi:* „v skupni vrednosti (neprirejenih) večkombinacijskih oblik DRAM-a“.

Stran 11, pod števkami 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 7 tabele v uvodni izjavi (30), ter strani 13 in 14, pod števkami 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 7 tabele v novem členu 1(3) Uredbe (ES) št. 1480/2003:

*besedilo:* „Večkombinacijske oblike DRAM-a“

*se glasi:* „(Neprirejene) večkombinacijske oblike DRAM-a“.

Stran 11, pod številkami 2, 3, 4, 5, 6 in 7 tabele v uvodni izjavi (30), ter strani 13 in 14, pod številkami 2, 3, 4, 5, 6 in 7 tabele v novem členu 1(3) Uredbe (ES) št. 1480/2003:

*besedilo:* „neto cene franko meja Skupnosti večkombinacijskih oblik DRAM-a“

*se glasi:* „neto cene franko meja Skupnosti (neprirejanih) večkombinacijskih oblik DRAM-a“.

Stran 13, peta alineja drugega pododstavka novega člena 1(1) Uredbe (ES) št. 1480/2003:

*besedilo:* „čipi in/ali vdelani DRAM-i, vgrajeni v večkombinacijske oblike DRAM-a, pod pogojem, da ima večkombinacijska oblika DRAM-a“

*se glasi:* „čipi in/ali vdelani DRAM-i, vgrajeni v (neprirejane) večkombinacijske oblike DRAM-a, pod pogojem, da ima (neprirejena) večkombinacijska oblika DRAM-a“.

Stran 16, Priloga, točka 4, zgornje desno polje:

*besedilo:* „Cena čipov DRAM-a in/ali vdelanega DRAM-a, ki jih proizvajajo vsa podjetja razen Samsunga in ki so vgrajeni v večkombinacijske oblike DRAM-a“

*se glasi:* „Cena čipov DRAM-a in/ali vdelanega DRAM-a s poreklom iz Republike Koreje, ki jih proizvajajo vsa podjetja razen Samsunga in ki so vgrajeni v večkombinacijske oblike DRAM-a“.

---

**Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 1636/2006 z dne 6. novembra 2006 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti**

(Uradni list Evropske unije L 306 z dne 7. novembra 2006)

Stran 11, Priloga:

*besedilo:* „BOLGARIJA

Ministry of Economy  
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation Directorate  
12, Al. Batenberg str.  
1000 Sofia  
Bulgaria“

*se glasi:* „BOLGARIJA

Ministry of Finance  
External Finance Directorate  
102, G. Rakosky Street  
1040 Sofia  
Bulgaria“.

---